

Index et site-map du site web

www.emigrazione-corato.org (webmaster : Louis Lafranceschina) –

produit par Atelier Généalogique (James Smith, président),

à partir d'éléments fournis par E-monsite - avril 2024

1 - LE PROJET "UN CONTE DE DEUX VILLES JUMELÉES : CORATO ET GRENOBLE"	4
1.1 - Index et sitemap (plan du site) de notre site-web www.emigrazione-corato.org	4
1.2 - Pages d'accueil en 6 langues	4
1.3 - Qui sommes-nous (comité de rédaction)	5
1.4 - Comité de suivi scientifique	5
1.5 - Origines et évolution du projet de l'Atelier Généalogique : 'Un Conte de deux villes jumelées : Corato et Grenoble'	6
1.6 - Évènements organisés par l'Atelier Généalogique	7
1.7 - Webinaire du 24 septembre 2021 (en italien)	8
1.8 - Newsletters	10
2 - GÉNÉALOGIE	11
2.1 - Arbre Généalogique et base de données : modes d'emplois en 3 langues	11
2.2 - Base de données	11
2.3 - Cimetière de Corato (en 3 langues)	12
2.4 - Wikitree	12
2.5 - Articles sur la généalogie	13
3 - HISTOIRE FAMILIALE ET HISTOIRE DE L'ÉMIGRATION	14
3.1 - Requête auprès de l'Archevêque de Trani (texte intégral)	14
3.2 - Présentation au Programme Migrations à Oxford mai 2022	14
3.3 - CRIAT (Centre de Recherche Interuniversitaire pour l'Analyse du Territoire)	15
3.4 - Histoire et bibliographie	16
4 - TÉMOIGNAGES	17
4.1 - Publications et écrits divers : menu	17
4.2 - Articles et autres écrits de Marina Labartino sur des sujets ayant un rapport spécifique avec notre projet et/ou le jumelage entre Corato et Grenoble (2011-2021)	17
4.3 - Blog/billets et témoignages divers	18
4.4 - Archives	20
4.5 - Archives de Lo Stradone (de Marina Labartino et d'autres)	21
4.6 - Vidéos diverses	22

5.- ANNUAIRE	23
5.1 - Répertoire	23
5.2 - Ressources généalogiques de l'Atelier Généalogique	23
5.3 - Ressources primaires	23
5.4 - Sources ecclésiastiques	24
5.5 - Groupes de discussion généalogique	24
5.6 -Municipalités et associations	25
5.7 - Sources coratines	25
5.8 - Autres liens	26

1 - LE PROJET "UN CONTE DE DEUX VILLES JUMELÉES : CORATO ET GRENOBLE"

1.1 - Index et sitemap (plan du site) de notre site-web www.emigrazione-corato.org

Index et sitemap

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/index-et-site-map-29-avril-2024-franc-ais.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/site-information.html>

Site Information/langues

<https://www.emigrazione-corato.org/about/legal/>

Mentions légales

1.2 - Pages d'accueil en 6 langues

<https://www.emigrazione-corato.org/>

Français

Emigrazione Corato

Rendre plus accessibles des ressources généalogiques et administratives pouvant contribuer à la recherche des origines familiales et à l'histoire de l'émigration coratine...et, pourquoi pas, pour retrouver des liens familiaux longtemps oubliés.

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/accueil/>

liste de pages d'accueil en 5 langues

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/accueil/nom-structure-1.html>

Valorizzare ciò che l'emigrazione ha generato

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/accueil/nom-structure-1-1.html>

To value what emigration has generated

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/did-your-ancestor.html>

Did your ancestor emigrate to an English-speaking country ?

Articles in English on our web-site

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/accueil/nom-structure-1-1-1.html>

Valorar lo que la emigración ha generado

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/accueil/auswanderung-aus-corato-im-20-jahrhundert.html>

Wertschätzung dessen, was die Auswanderung bewirkt hat

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/accueil/emigracao-de-corato.html>

Valorização do que a emigração gerou

1.3 - Qui sommes-nous (comité de rédaction)

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/qui-sommes-nous/>
Rubriques d'identification

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/qui-sommes-nous/presentation.html>
présentation de l'association Atelier Généalogique et du site web

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/qui-sommes-nous/comite-de-redaction.html>
James Smith (Marseille), Marina Labartino (Corato), Gina Tarantini (Pennsylvania USA), Louis Lafranceschina (Grenoble),

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/article-html/curriculum-vitae-james-smith-2019-francais.html>
C V James Smith Français

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/article-html/curriculum-vitae-james-smith-2019-italiano.html>
C V James Smith Italiano

<https://www.emigrazione-corato.org/blog/do/tag/james-smith/>
James Smith : articles et notes diverses

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/article-html/c-v-marina-labartino-giornalista.html>
C V Marina Labartino, Giornalista

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/article-html/c-v-louis-lafranceschina.html>
C V Louis Lafranceschina

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/qui-sommes-nous/projet-un-conte-de-deux-ville-jumelees-corato-et-grenoble.html>
Projet original : "Un conte de deux villes jumelées : Corato et Grenoble"

1.4 -Comité de suivi scientifique

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/qui-sommes-nous/comite-de-suivi-scientifique.html>

Contact et adhésion à l'Atelier Généalogique

<https://www.emigrazione-corato.org/contact/>

Ce formulaire vous permet de contacter directement l'association.

<https://www.emigrazione-corato.org/contact/formu.html>

Formulaire d'adhésion et RIB

English below Italiano sotto Pour adhérer à l'association, merci de remplir le formulaire en bas de page. Le paiement des frais d'adhésion de 20€ peut se faire - par l'envoi d'un chèque à l'ordre de l'Atelier Généalogique, ou par virement bancaire ...

1.5 -Origines et évolution du projet de l'Atelier Généalogique : 'Un Conte de deux villes jumelées : Corato et Grenoble'

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/projet-global.html>

L'histoire de Francine

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/l-histoire-de-francine1.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/la-storia-di-francine1.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/francine-s-story1.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/resume-du-projet1.pdf>

Origines du Projet: "Un conte de deux villes jumelées : Corato et Grenoble" - 2019

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/archives/cat-2021/projet-un-conte-de-deux-villes-jumelees-corato-et-grenoble-1.html>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/a-tale-of-two-twinned-cities-origins1.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/racconto-di-due-citta-gemellate9-origini-copy1.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/un-conte-de-deux-villes-jumelees-origines-du-projet-copy1.pdf>

Origins of the project entitled 'A Tale of two twinned cities : Corato and Grenoble – January 2020 - in 3 languages

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/a-tale-of-two-twinned-cities-corato-and-grenoble-second-phase-1.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/un-conte-de-deux-villes-jumelees-corato-et-grenoble-deuxieme-phase-1.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/racconto-di-due-citta-gemellate-corato-e-grenoble-seconda-fase-copy1.pdf>

Présentation du livre de Pasquale Tandoi au Sporting Club Corato 09/2019

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/evenements/sporting-club-corato-09-2019.html>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/serata-sporting-club-2019.pdf>

Week-end intensif d'italien en Ardèche

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/italia-in-ardeche1.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/article-html/projet-de-rencontre-au-trouillet.html>

Projet de rencontre au Trouillet

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/projet-de-rencontre-au-trouillet1.pdf>

Récapitulatif de nos actions de 2017 à 2021(en anglais et en français)

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/summary-of-the-first-two-phases-1.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/re-capitulatif-2017-a-2021.pdf>

Résumé et perspectives du projet pour 2023

<https://www.emigrazione-corato.org/blog/divers/resume-et-perspectives-du-projet-pour-2023.html>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/re-sume-et-perspectives-du-projet-en-2023.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/sintesi-e-prospettive-del-progetto-nel-2023.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/summary-and-prospects-of-the-project-in-2023.pdf>

Projet présenté aux financeurs en 2023

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/progetto-dell-atelier-ge-ne-alogique-2023-2024.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/projet-de-l-atelier-ge-ne-alogique-2023-2024.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/project-of-the-atelier-ge-ne-alogique-in-2023-2024.pdf>

Projet pilote présenté au Maire de Corato en janvier 2024

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/projet-pilote-2024-2025-de-l-atelier-ge-ne-alogique3.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/2024-2025-atelier-ge-ne-alogique-pilot-project.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/progetto-pilota-2024-2025-dell-atelier-genealogique.pdf>

Programme de ‘Turismo delle radici’ de l’ArcheoClub

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/settimana-del-turismo-delle-radici.pdf>

Première proposition de ‘Turismo delle radici’ faite par l’Atelier généalogique

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/ebauche-d-un-programme-de-turismo-delle-radici-.pdf>

1.6 - Évènements organisés par l’Atelier Généalogique

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/evenements/>

Liste des évènements

Rencontre au Sporting Club de Corato (28 septembre 2019)

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/migranti-28-set-sporting-club-grenoble-corato.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/agenda/assemblees-generales/assemblee-generale-2021.html>

Assemblée Générale 2021

<https://www.google.fr/maps/place/33+Rue+L%C3%A9o+Lagrange,+38100+Grenoble/@45.1763537,5.72148,17z/data=!3m1!4b1!4m5!3m4!1s0x478af4966c7704e3:0x86d7937639b4d054!8m2!3d45.1763499!4d5.7236687>

Association des Coratins de Grenoble et des environs, qui nous accueille pour l'organisation de l'Assemblée Générale

<https://www.emigrazione-corato.org/agenda/assemblees-generales/assemblee-generale-2022.html>

Assemblée Générale 2022 (16-01-2023) : convocation et ordre du jour

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/evenements/assemblee-generale-du-16-1-2023.html>

Visio-conférence

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/interventions-a-l-ag-2022-de-l-atelier-ge-ne-alogique.docx>

Rapport de la visio-conférence

<https://www.emigrazione-corato.org/agenda/assemblees-generales/assemblee-generale-ordinaire-2023.html>

Assemblée Générale Ordinaire 2023 (19/01/2024)

ORDRE DU JOUR : 1. Présentation à l'association des Coratins de Grenoble d'un programme de 'turismo delle radici' coordonné à Corato par l'Archeo Club, avec une proposition de demande commune auprès de la municipalité de Corato...

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/evenements/assemblee-generale-du-19-01-2024.html>

Assemblée Générale Ordinaire 2023 :

Présentation de l'application X-friends de Wikitree

1.7 -Webinaire du 24 septembre 2021 (en italien)

Comment les descendants d'émigrants peuvent-ils contribuer à la documentation de l'histoire des migrations en collaborant à des programmes universitaires (en visio Zoom) ?

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/evenements/webinar-du-24-09-2021.html>

Webinaire du 24/09/2021 de l'Atelier Généalogique: généalogie et migration coratine (en italien) : interventions

In italiano

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/invito-webinar-iitaliano.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/intervento-di-ste-phane-mourlane-italiano.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/biagio-salvemini-intervento-italiano-copie.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/catherine-virlouvet-intervento-italiano-copie.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/matteo-sanfilippo-intervento.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/intervento-di-james-smith-nel-webinar2-copie.pdf>
<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/jean-philippe-di-gennaro-intervento-1-copie.pdf>
<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/intervento-marina-labartino-italiano.pdf>

Traductions en français

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/invitation-webinaire-franc-ais.pdf>
Webinar 24/09/2021 dell' Atelier Généalogique: genealogia e migrazione coratina :
intervention principale par Stéphane Mourlane – traduction en français lue par Louis
Lafranceschina
<https://www.emigrazione-corato.org/pages/article-html/webinaire-du-24-septembre-2021.html>

Autres interventions

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/intervention-de-ste-phane-mourlane-franc-ais.pdf>
<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/biagio-salvemini-intervention-francais.pdf>
<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/catherine-virlouvet-intervention-francais.pdf>
<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/matteo-sanfilippo-intervention-francais.pdf>
<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/intervention-james-smith.pdf>
<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/jean-philippe-di-gennaro-intervention-francais.pdf>
<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/marina-labartino-intervention-francais.pdf>

In English

Key address by Stéphane Mourlane (Aix-Marseille Université) read by James Smith
<https://www.emigrazione-corato.org/pages/article-html/webinar-of-september-24-2021.html>

Atelier Généalogique Webinar on 24/09/2021: genealogy and Coratino migration

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/invitation-webinar-english.pdf>
<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/ste-phane-mourlane-s-communication-english.pdf>
<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/biagio-salvemini-s-communication-english2-copie.pdf>
<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/catherine-virlouvet-s-communication-english-copie.pdf>
<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/matteo-sanfilippo-s-communication-english-copie.pdf>
<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/james-smith-s-communication2-copie.pdf>
<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/jean-philippe-di-gennaro-s-communication-english-copie.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/communication-by-marina-labartino-english-copie.pdf>

En español

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/article-html/webinar-24-09-2021-del-atelier-genealogique-genealogia-y-migracion-coratina.html>

Webinar 24/09/2021 del Atelier Généalogique: genealogia y migracion coratina

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/invitacion-al-webinar-espanol-1.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/intervencion-de-ste-phane-mourlane.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/biagio-salvemini-intervencion-espanola.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/catherine-virlouvet-intervencion-espanola.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/matteo-sanfilippo-intervencion-espanola.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/james-smith-intervencion-espanola.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/jean-philippe-di-gennaro-intervencion-espanol.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/intervencion-de-marina-labartino-espanol.pdf>

1.8 -Newsletters

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/ecrits/nos-newsletters.html>

Nos Newsletters

<https://www.emigrazione-corato.org/newsletters/subscribe/>

Inscription à la newsletter

Newsletter n° 1 – janvier 2022

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/newsletter-1-fr.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/newsletter-1-italiano.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/newsletter-1-english.pdf>

Newsletter n°2 – mars 2022

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/newsletter-n-2-franc-ais.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/newsletter-n-2-italiano.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/newsletter-n-2-english.pdf>

Newsletter n°3 – décembre 2023

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/newsletter-3-fr-1.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/newsletter-n-3-italiano.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/newsletter-n3-english.pdf>

2 - GÉNÉALOGIE

2.1 - Arbre Généalogique et base de données : modes d'emplois en 3 langues

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/arbre-genealogique-et-bases-de-donnees/>
Arbre généalogique et bases de données (menu)

Albero genealogico coratino

<https://www.emigrazione-corato.org/annuaire/albero-genealogico-coratino/>
Ancestry Geneanet MyHeritage

Mode d'emploi français

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/arbre-genealogique-et-bases-de-donnees/note-sur-l-utilisation-de-la-base-de-donnees.html>
<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/mode-d-emploi-franc-ais.pdf>
<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/localisation-des-index-sur-familysearch1.pdf>

Istruzioni in italiano

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/arbre-genealogique-et-bases-de-donnees/comment-acceder-a-l-arbre-et-a-la-base-de-donnees.html>
<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/istruzioni-in-italiano.pdf>
<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/localizzazione-degli-indici-su-familysearch1.pdf>

English instructions

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/arbre-genealogique-et-bases-de-donnees/localisation-des-index-sur-familysearch.html>
<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/english-instructions.pdf>
<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/locating-indexes-on-familysearch.org-engl.pdf>

2.2 -Base de données

Projet de l'Atelier Généalogique - ressources primaires novembre 2024-avec photos

https://drive.google.com/drive/u/2/folders/1d6i1_ocwmUW1n8u2ejnDrtwbVD84I905

<https://www.emigrazione-corato.org/annuaire/database-de-l-atelier-genealogique/>
Database de l'Atelier Généalogique/ Photos d'Actes

Naturalisations (indications des Archives Départementales de l'Isère-AD38)
<https://www.emigrazione-corato.org/pages/arbre-genealogique-et-bases-de-donnees/naturalisations.html>
<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/naturalizzazioni-cognomi-trovati1.pdf>
<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/naturalizzazioni-cognomi-cercati.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/arbre-genealogique-et-bases-de-donnees/cartes-de-sejours-perimees.html>

Cartes de séjours périmées (inventaire conservé aux AD38)

Immigration et naturalisation en Amérique du Nord et du Sud : actes authentiques exportés du site de Familysearch
<https://drive.google.com/drive/u/2/folders/1V0YqHbrwYeUfLwSX1Pgnwf435vwGYsmR>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/liste-des-patronymes-mars-2024.pdf>
Liste des patronymes dans l'*albero genealogico coratino* d'après Geneanet

<https://www.emigrazione-corato.org/blog/temoignages/systeme-d-attribution-des-prenoms-a-corato-selon-dominique-d-introno.html>
<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/attribution-des-pre-noms.pdf>
Système d'attribution des prénoms à Corato selon Dominique d'Introno

<https://www.facebook.com/groups/353812753216819>
Page Facebook de l'Atelier Généalogique

2.3 - Cimetière de Corato (en 3 langues)

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/article-html/cimetiere-de-corato.html>
(français)

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/article-html/https-www-emigrazione-corato-org-pages-article-html-cimetiere-de-corato-1710845380-html.html>
Cimitero di Corato (italiano)

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/article-html/cimetiere-de-corato-1710846287.html>
Corato Cemetery (English)

2.4 - Wikitree

Wikitree 'Corato One Place Study'
<https://www.emigrazione-corato.org/pages/arbre-genealogique-et-bases-de-donnees/wikitree-one-place-place-study.html>

X-Friends:

The X-Chromosome Family Finder : une application visant à surmonter les difficultés pour la recherche causées par l'endogamie à Corato jusqu'aux premières années du.

20ème siècle.. L'application peut aussi aider à identifier des liens familiaux potentiels entre des personnes à Corato, à Grenoble et dans d'autres pays, y compris les USA.

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/continuing-experimentation-with-the-wikitree-x-friends-app2.pdf>

<https://apps.wikitree.com/apps/clarke11007/Xfriends.php>

Accès à WikiTree

<https://www.wikitree.com/index.php?title=Special:Userlogin&type=signup>

2.5 - Articles sur la généalogie

James Smith : Un arbre généalogique de 21 000 noms (article de Serge Massé, Dauphiné Libéré, 31 mai 2021)

<https://www.emigrazione-corato.org/blog/divers/un-arbre-genealogique-de-21-000-noms.html>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/dl20210531p9.pdf>

Taux d'endogamie à Corato (évaluation réalisée en collaboration avec Jean Chabaud, VISUGED)

<https://www.emigrazione-corato.org/blog/divers/taux-d-endogamie-a-corato.html>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/taux-d-endogamie-a-corato-franc-ais.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/tasso-stimato-di-endogamia-a-corato.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/estimate-of-endogamy-in-corato.pdf>

Le développement d'outils de généalogie génétique adaptés au contexte endogame

<https://www.emigrazione-corato.org/blog/divers/le-developpement-d-outils-de-genealogie-genetique-adaptes-au-contexte-endogame.html>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/l-adaptation-de-la-ge-ne-alogie-ge-ne-tique-au-contexte-endogame2.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/l-adattamento-della-genealogia-genetica-al-contesto-endogamico3.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/the-adaptation-of-genetic-genealogy-to-an-endogamous-context1.pdf>

Rôle généalogique de l'église de Corato. En 2008, Pierre Marzocca, petit fils d'un émigré coratin, a numérisé les actes de mariage et de naissance des archives paroissiales, mais le diocèse de Trani refuse que son travail soit mis en ligne ...

<https://www.emigrazione-corato.org/blog/divers/role-genealogique-de-l-eglise-de-corato.html>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/role-genealogique-de-l-eglise-de-corato.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/blog/divers/l-interet-des-archives-de-l-eglise.html>

Comment les archives de l'église compensent les imprécisions du Stato Civile

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/comment-les-archives-de-l-eglise-compensent-les-imprecisions-du-stato-civile-1.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/blog/divers/l-interet-des-archives-de-l-eglise.html>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/come-gli-archivi-parrocchiali-di-corato-compensano-i-limiti-dello-stato-civile3-1.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/how-the-corato-church-archives-compensate-for-limitations-of-stato-civile-records-1.pdf>

3 - HISTOIRE FAMILIALE ET HISTOIRE DE L'ÉMIGRATION

3.1 - Requête auprès de l'Archevêque de Trani (texte intégral)

Demande de numérisation et de publication en ligne de l'ensemble des archives capitulaires de Santa Maria Maggiore - Chiesa Matrice de Corato.

Richiesta di digitalizzazione e pubblicazione online dell'intero archivio capitolare di Santa Maria Maggiore – Chiesa Matrice di Corato -

Richiesta all'Arcivescovo -documento completo-31-05-2021

<https://drive.google.com/drive/u/0/folders/1h8XdR7D3sjYLhHcCEPjmjCB0ai9gEf11>

Riassunto contesto e prospettive della richiesta di digitalizzare e mettere online

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/riassunto-contesto-e-prospettive-della-richiesta-di-digitalizzare-e-mettere-online-2.pdf>

Requête auprès de l'Archevêque de Trani-document entier (version française 31-05-2021)

<https://drive.google.com/drive/u/0/folders/1rKdYxj-CIh8e33PLKPu5PbRhb3N9TYeO>

Résumé contexte et perspectives de la requête pour la Curie

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/re-sume-contexte-et-perspectives-de-la-reque-te-pour-la-curie.pdf>

Request to the Archbishop of Trani (entire document-English translation)

<https://drive.google.com/drive/u/0/folders/1iZ6EdJ2Bhm2t6IXyZ0FAKtUiw-DZKHIX>

Summary of the context and perspectives of the request to digitize and put online the parish archives of corato

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/summary-context-and-perspectives-of-the-request-to-digitise-and-put-online-the-parish-archives-of-corato.pdf>

3.2 - Présentation au Programme Migrations à Oxford mai 2022

Présentation de 6 synthèses réalisées en mai 2022 (en anglais):

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/summaries-submitted-for-publication-on-the-compas-blog.pdf>

- Quand c'était nous les clandestins, par Pasquale Tandoi - (historien du Corato : traduction anglaise par Gina Tarantini de Pennsylvanie, elle-même descendante d'un

émigrant coratino) : <https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/when-we-were-the-illegal-immigrants2.pdf>

- Études sur le "changement" dans l'analyse des processus d'acculturation, thèse (en italien) de Marina Labartino - journaliste, notre partenaire de projet à Corato : <https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/labartino-tesi.pdf>

- Histoire familiale d'un émigrant entreprenant, par Dominique d'Introno (traduction anglaise) : <https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/dominique-d-introno-english.pdf>

- Etre ou se sentir Coratin aujourd'hui à Grenoble, de Anastasia Chauchard et Eliott Bouanchaud
<https://lecpa.hypotheses.org/1813>
<https://www.emigrazione-corato.org/blog/etre-ou-se-sentir-coratin-aujourd-hui-a-grenoble.html>

- Le Caffè Puglie à Yonkers, NY par Leslie Salvagione Edwards (historienne et archiviste) - <https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/caffe-puglie-lse.pdf>

- Une estimation du niveau d'endogamie à Corato par James Smith, mars 2022 - en anglais
<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/estimate-of-endogamy-in-corato.pdf>

Versions en français et en italien :

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/pre-sentation-au-programme-des-migrations-de-l-universite-d-oxford.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/riassunti-presentati-all-oxford-migrations-programme.pdf>

textes intégraux des articles :

The Caffè Puglie by Leslie Salvagione Edwards
<https://www.emigrazione-corato.org/blog/do/tag/the-caffe-puglie/>

Témoignage de Dominique D'Introno
<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/te-moignage-dominique-d-introno.pdf>
<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/dominique-d-introno-italiano.pdf>
<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/dominique-d-introno-english.pdf>

Marina Labartino : tesi
<https://www.emigrazione-corato.org/blog/do/tag/marina-labartino/>
<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/sinossi-tesi-marina-italiano.pdf>

CRIAT : Centro di Ricerca Interuniversitario per l'Analisi del Territorio

<https://www.emigrazione-corato.org/blog/do/tag/criat/>

Intervention de James Smith dans un colloque du CRIAT à Bari le 17-3-2023, proposant qu'une base de données internationale sur l'émigration depuis les Pouilles soit créée à Bari

<https://www.emigrazione-corato.org/blog/criat-centro-di-ricerca-interuniversitario-per-l-analisi-del-territorio/intervention-de-james-smith-a-bari-le-17-3-2023.html>

Compte rendu du webinaire du 14 février 2024 sur la mise en route d'une base de données internationale sur l'émigration depuis les Pouilles

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/riassunto-del-webinar-con-il-criat.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/compte-rendu-du-webinaire-avec-le-criat.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/report-on-criat-webinar-on-14022024.pdf>

3.4 - Histoire et bibliographie

<https://www.emigrazione-corato.org/forum/>

note bibliographique - nota bibliografica – bibliographical note

<https://www.emigrazione-corato.org/forum/quand-a-commence-l-immigration-coratine-en-isere/>

Quand a débuté l'immigration coratine en France ?

Notes Bibliographiques (Français, Italiano, English) Il existe une certaine spéculation concernant les débuts de l'immigration coratine en France... Quelles sont vos idées sur cette question ? Un membre de votre famille a-t-il laissé un témoignage à ce sujet ?

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/note-bibliographique2.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/nota-bibliografica.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/bibliographical-note-on-the-beginnings-of-coratine-immigration-in-france.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/forum/quand-a-commence-l-immigration-coratine-en-isere/apporter-quelques-elements.html>

Pour alimenter la réflexion sur ce thème, je vais rapporter ici le cas de ma famille. Mon grand-père paternel Giuseppe Marzocca est venu à Grenoble en 1920 à l'âge de 20 ans, ma grand-mère paternelle Grazia Rosito est également venue à Grenoble...

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/ecrits/histoire.html>

Quand c'était nous les clandestins Pasquale Tandoi version bilingue italien/français à commander ; version anglaise à télécharger en pdf

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/when-we-were-the-illegal-immigrants2.pdf>

English translation by Gina Tarantini (Pennsylvania) of Pasquale Tandoi's book

4 - TÉMOIGNAGES

Témoignez sur l'émigration coratine :

<https://www.emigrazione-corato.org/contact/formulaire-de-temoignage.html>

<https://www.emigrazione-corato.org/blog/temoignages/>

Témoignages sur la migration des Coratins

4.1 - Publications et écrits divers : menu

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/ecrits/>

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/ecrits/publications-diverses.html>

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/article-html/>

Articles et autres textes divers en HTML, de plusieurs auteurs (en italien)

Articles de journaux de divers auteurs : Marina Labartino, Pasquale Tandoi, Giuseppe Cantatore

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/ecrits/articles-de-journaux.html>

<https://coratolive.it/?s=%27Pasquale+Tandoi%27>

4.2 - Articles et autres écrits de Marina Labartino sur des sujets ayant un rapport spécifique avec notre projet et/ou le jumelage entre Corato et Grenoble (2011-2021)

Un site pour valoriser ce qu'a généré l'émigration coratine (2020)

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/article-html/page-1.html>

Francine Amato: da Marsiglia cerca parenti biologici a Corato (2018)

Francine Amato : de Marseille à la recherche de parents biologiques à Corato (2018)

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/article-html/francine-amato-da-marsiglia-cerca-parenti-biologici-a-corato.html>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/francine-amato-canepa-marsiglia-grenoble-corato.pdf>

Les Coratins de Grenoble : l'histoire d'une communauté

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/les-coratins-de-grenoble-l-histoire-d-une-communauté.pdf>

Est-ce que vous parlez français ? Tutta la storia del dialogo tra Corato e Grenoble (2015)-

Toute l'histoire du dialogue entre Corato et Grenoble

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/l-altra-corato-lo-stradone-oct-2015.pdf>

Dominique Rutigliano (2018)

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/dominique-rutigliano.pdf>

Sotto il treno a far la spesa (2016) (Sous le train pour faire du shopping)

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/aldo-marcone-1.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/aldo-marcone-2.pdf>

Notes de Marina Labartino sur les 4 registres contenant les demandes de passeport de 1920 à 1960 (2022)

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/demandes-de-passeport-de-la-municipalite-de-corato-.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/le-domande-di-rilascio-passaporti-del-comune-di-corato.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/corato-municipality-passport-applications.pdf>

La microstoria di Corato importante quanto la grande storia (2019) - La micro-histoire de Corato aussi importante que la grande histoire

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/article-html/la-microstoria-di-corato-importante-quanto-la-grande-storia.html>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/microstoria-grande-storia-grenoble-corato.pdf>

Quando i clandestini eravamo noi (2019) – Quand c'était nous les clandestins

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/article-html/quando-i-clandestini-eravamo-noi.html>

Riscoprire le proprie radici (2020) - Retrouver ses racines

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/article-html/riscoprire-le-proprie-radici.html>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/riscoprire-le-proprie-radici.pdf>

La "Santarella" presenta i risultati dei suoi progetti PON (2011) 'Santarella' présente les résultats de ses projets PON

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/article-html/la-santarella.html>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/la-santarella-presenta-i-risultati-dei-suoi-progetti-pon-.pdf>

Marina Labartino : Synopsis : Études sur le "changement" dans l'analyse des processus d'acculturation

UNIVERSITÉ D'ÉTUDES GUGLIELMO MARCONI FACULTÉ DES SCIENCES DE L'ÉDUCATION - COURS DE LICENCE EN ÉDUCATION ET FORMATION - Thèse

<https://www.emigrazione-corato.org/blog/divers/marina-labartino-sinossi-gli-studi-sul-cambiamento-nell-analisi-dei-processi-di-acculturazione.html>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/labartino-tesi.pdf>

4.3 - Blog/billets et témoignages divers

<https://www.emigrazione-corato.org/blog/temoignages/temoignage-de-dominique-d-introno.html>

Témoignage de Dominique D'INTRONO

A MES ENFANTS ET PETITS ENFANTS Pour qu'ils sachent qui nous sommes, d'où nous venons et ce qu'il a fallu faire.

<https://www.emigrazione-corato.org/blog/do/tag/dominique-d-introno/>

Deux contributions de Dominique D'Introno : sur l'attribution des prénoms et la rue StLaurent

<https://www.emigrazione-corato.org/blog/temoignages/la-rue-st-laurent-a-grenoble-dans-les-annees-1950-1960.html>

La Rue St Laurent à Grenoble dans les années 1950-1960 d'après un croquis de Dominique D'Introno.

Calcul démographique des descendants d'émigrés coratins dans le monde, de Joseph Marzocca

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/calcul-demographique-des-descendants-d-emigres-coratins-a-travers-le-monde-fr.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/calcolo-demografico-dei-discendenti-degli-emigranti-coratini-in-tutto-il-mondo-it-con-tabelle-.it-.pdf>

La fille coratine et le soldat noir – Pasquale Tandoi

<https://www.emigrazione-corato.org/blog/divers/la-fille-coratine-et-le-soldat-noir.html>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/a-coratina-girl-and-the-afro-american-gi.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/la-ragazza-coratina-e-il-soldato-negro-.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/a-coratina-girl-and-the-afro-american-gi.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/blog/temoignages/yonkers-new-york-the-caffe-puglie-leslie-salvagione-edwards.html>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/caffe-puglie-lse.pdf>

Yonkers, New York: the Caffé Puglie, Leslie Salvagione Edwards (en anglais)

De nombreux immigrants de Corato se sont installés à Yonkers, New York, dans les quartiers de Nodine Hill et Park Hill....

Émigration italienne en France - les Coratins de Grenoble par Nicola Anna La Forgia

<https://www.emigrazione-corato.org/blog/temoignages/l-emigrazione-italiana-in-francia-i-coratini-di-grenoble.html>

https://drive.google.com/drive/folders/1-64c_6EmI6y0k-yShV5n6bJti9NF5H_X

(version pdf)

<https://www.emigrazione-corato.org/blog/temoignages/dr-louis-tedone-fils-d-emigre-de-bari.html>

Dr Louis Tedone, fils d'émigré de Bari

Le premier pédiatre du comté de San Luis Obispo (USA), le Dr Louis Tedone, est décédé à 97 ans en janvier 2021. Le Dr Edison French a engagé Tedone en 1953 pour rejoindre son équipe à ce qui s'appelait alors la French Medical Clinic à San Luis Obispo.

<https://www.emigrazione-corato.org/blog/temoignages/la-vie-de-louis-g-piancone.html>

La vie de Louis G. Piancone, de Corato aux USA

HOMME D'AFFAIRES RESPECTÉ, AGRICULTEUR TRADITIONNEL,

ÉQUESTRIEN RENOMMÉ Louis G. Piancone, âgé de 90 ans, est décédé le jour de

l'Action de grâce, jeudi 28 novembre 2019, à son domicile de Gladstone, dans le New Jersey. Il est né à CORATO, Bari, en ...

1946 Paolo Lafranceschina, de Corato à Grenoble

Témoignage de Paolo Lafranceschina : transcription d'une interview filmée du père de notre webmaster Louis le 12 Décembre 2004. Mobilisé dans l'armée italienne à partir de 1940, il raconte sa fin de la guerre en Italie en 1943, comment et pourquoi il décide d'émigrer de Corato ...

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/article-html/page.html>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/transcription-paolo-lafranceschina.pdf>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/interview-with-paolo-lafranceschina.pdf>

<https://www.facebook.com/watch/?v=1141288816345395>

Poésie de Sabino Zaza dédiée à tous les coratins qui quittèrent Corato pour trouver fortune aux USA.

<https://www.emigrazione-corato.org/blog/divers/a-tous-les-coratins-qui-partirent-aux-usa.html>

Transcription (en français et anglais) de ce poème.

<https://www.facebook.com/sabino.zaza.3>

page Facebook de Sabino Zaza, poète du dialecte coratin

Nunzio and family : memoirs of the Corato Americans (en anglais)

J'ai grandi à Endicott, NY, dans un quartier rempli de cousins. Le cousin Domenic du Canada nous a donné plus qu'un aperçu de son père, mon oncle Joe Quercia, et de l'histoire de sa famille - ...

<https://www.emigrazione-corato.org/blog/divers/nunzio-and-family-memoirs-of-the-corato-americans.html>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/nunzio-and-family1.pdf>

Quel lontano viaggio de Fort Mailys 2014

Fort Mailys: Quel lontano viaggio, 2014 (4.51 Mo) Résumé : Un voyage qui retrace depuis toujours l'Histoire de l'Homme dont les origines se trouvent dans l'essence des pays du monde en lien avec leur situation économique, sociale et politique.

<https://www.emigrazione-corato.org/blog/divers/quel-lontano-viaggio-de-fort-mailys-2014.html>

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/fort-mailys-m2r-etudes-italiennes-2014.pdf>

Dissertation by G.Piccoli, Duquesne University, 2014 : Italian Immigration in the United States

<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/italian-immigration-in-the-united-states.pdf>

4.4 - Archives

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/archives/cat-2021/2021>

<https://www.emigrazione-corato.org/agenda/do/archives/>

Voir les évènements archivés

4.5 - Archives de Lo Stradone (de Marina Labartino et d'autres)

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/ecrits/lo-stradone-corato.html>

Lo Stradone Corato

Articles de Marina Labartino et d'autres auteurs du journal Lo Stradone de 2004 à 2018 sur Corato, son histoire, ses émigrés, ses personnages et leurs réussites à travers le monde.

1 Lo Stradone Corato Date : DECEMBRE 2004 Auteur : Di Giuseppe D'Introno Sous-titre : Riccardo Cusanno, Président de la Fédération nationale des hôtels vénézuéliens

"FENAHOVEN

2 Lo Stradone Janvier 2007 Date : JANVIER 2007 Auteur : Tiziana Di Gravina Sous-titre : La lutte contre le cancer comme mission de vie : Giovanni Paganelli

3 Lo Stradone Juin 2007 Date : JUIN 2007 Auteur : Tiziana Di Gravina Sous-titre : Passion et détermination : Giovanna Labartino

4 Lo Stradone Février 2008 Date : FÉVRIER 2008 Auteur : Di Alessandro Acella Sous-titre : De Grenoble, revivre la nouvelle année Coratina

5 Lo Stradone Janvier 2008 Date : JANVIER 2008 Auteur : Marina Labartino Sous-titre : Au Brésil à la tête de plus de 3000 employés : Franco Di Bisceglie

6 Lo Stradone Mars et Novembre 2008 Dates : MARS 2008 Auteur : Di Alessandro Acella Sous-titre : Un maire coratin pour Grenoble : Fabien de Sans Nicolas

7 Lo Stradone Novembre 2008 Date : NOVEMBRE 2008 Auteur : Di Marina Labartino Sous-titre : Fabien De Sans Nicolas : un Coratin nommé secrétaire national de l'UMP en France

8 Lo Stradone Juillet Août Septembre Novembre Décembre 2009 Dates : JUILLET AOÛT SEPTEMBRE NOVEMBRE DECEMBRE 2009 Auteur : Di Marina Labartino Sous-titre : Un libraire écrivain à Lyon : Passions et activités de Philippe Fusaro

9 Lo Stradone Juillet 2009 Date : JUILLET 2009 Auteur : Di Marina Labartino Sous-titre : Associazione Pugliesi a Stoccarda : La fierté coratino des émigrés en Allemagne

10 LO STRADONE Septembre 2009 Date : SEPTEMBRE 2009 Auteur : Di Marina Labartino Sous-titre : Les succès de la famille Cives : entre le commandement de la Brigade des Sapeurs-Pompiers de Paris et la meilleure moyenne au lycée de Lillebonne

11 LO STRADONE NOVEMBRE 2009 Auteur : Alessandro Acella Titre : "La Grenoble Coratina" Sous-titre : "Le quartier italien : Saint-Laurent (deuxième volet)".

12 LO STRADONE DECEMBRE 2009 Auteur : Alessandro Acella Titre : "La Grenoble Coratina" Sous-titre : "Le quartier italien : Saint-Laurent (deuxième épisode)".

13 LO STRADONE JANVIER 2010 Auteur : Alessandro Acella Titre : " La Coratine vue par les Français " Sous-titre : " L'image de l'immigré italien selon Victor Fusaro. Troisième épisode".

14 LO STRADONE JUIN 2010 Auteur : Marina Labartino Titre : "Peintures et broderies des populations transalpines" Sous-titre : "L'exposition de huit jours de l'association 'Coratini di Grenoble e dintorni'".

15 LO STRADONE NOVEMBRE DÉCEMBRE 2010 Auteur : Marina Labartino Titre : "Un héros coratin à Grenoble" Sous-titre : "Jean Ferrante perd la vie pour sauver un suicidé".

16 LO STRADONE JUILLET 2011 Auteur : Marina Labartino Titre : " Le Coratino Michele Di Franco à la Fête de la Musique 2011 " Sous-titre : " Le 30e anniversaire de la Fête de la Musique célébré à Grenoble ".

- 17 LO STRADONE AOUT 2011 Auteur : Marina Labartino Titre : "La Tour Perret à Grenoble" Sous-titre : "Un Coratino a contribué à sa réalisation".
- 18 LO STRADONE FEVRIER 2012 Auteur : Marina Labartino Titre : "'Aria di Corato' à Grenoble" Sous-titre : "Exposition au Musée Dauphinois, souvenirs et photos de l'émigration coratoise".
- 19 LO STRADONE AOUT 2012 Auteur : Marina Labartino Titre : "Les italiens a Grenoble : histoire d'une communauté" Sous-titre : "Coratini a Grenoble, storia di una comunità attraverso immagini del passato" (Les Coratins à Grenoble, l'histoire d'une communauté à travers les images du passé).
- 20 LO STRADONE SEPTEMBRE OCTOBRE 2013 Titre : "Foto Fraternità Coratina a New York" Auteur : Non mentionné.
- 21 LO STRADONE OCTOBRE 2013 Titre : "Louis Piancone - Le prince de la cuisine italienne aux États-Unis d'Amérique" Auteur : Marina Labartino Sous-titre : Aucun
- 22 LO STRADONE FÉVRIER NOVEMBRE 2014 Titre : "Les oliviers : symbole d'une amitié éternelle" Auteur : Marina Labartino.
- 23 LO STRADONE NOVEMBRE 2014 Titre : "Association des Travailleurs de l'Europe Unie (ATEU) - Soixante 'jeunes' à la découverte des beautés des Pouilles" Auteur : Rossella Cipri
24. LO STRADONE Avril 2015 Auteur : Marina Labartino Sous-titre : L'ascension de Domenico Petrone : du petit émigrant au président du groupe Viasat
25. LO STRADONE 2015 Auteur : Nicki Arbore Titre : Une surprise pour la famille Cusanno de Rochester
26. LO STRADONE Septembre 2015 Auteur : Mariangela Azzariti Sous-titre : Epilepsie et art, l'un la force de l'autre dans l'œuvre de Nicolas Vangi
27. LO STRADONE OCTOBRE 2015 Auteur : Marina Labartino Titre : Ma rencontre avec Jean-Louis Marzocca
28. LO STRADONE JUILLET 2016 Auteur : Marina Labartino Titre : Sotto il treno a far la spesa
29. LO STRADONE AVRIL AOUT 2018 Auteur : Marina Labartino
Titre : Coratino célébré à Grenoble à l'occasion du 50e anniversaire des Jeux olympiques d'hiver
Sous-titre : Un hommage aux travailleurs italiens qui ont contribué à transformer la ville pendant les Jeux olympiques
30. Titre : Gennaro Lastella, recordman italien de parachutisme : l'histoire de sa famille, de Corato à Grenoble, de Vercelli à Milan
Sous-titre : Le parcours sportif exceptionnel de Gennaro Lastella et son lien avec la ville de Grenoble
31. La tecnologia rende eterno l'archivio capitolare (Grâce à la technologie, les archives des chapitres de) di Santa Maria Maggiore (2008) de Giuseppe Cantatore

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/article-html/la-tecnologia-rende-eterno-l-archivio-capitolare-di-santa-maria-maggiore.html>
<https://www.emigrazione-corato.org/medias/files/la-tecnologia-rende-eterno-l-archivio-capitolare-di-santa-maria-maggiore.pdf>

4.6 - Vidéos diverses

<https://www.emigrazione-corato.org/videos/>

<https://www.emigrazione-corato.org/videos/clic-archives-fr-digitizer.html>
 Clic-Archives.fr digitizer

Pierre Marzocca (Clic-Archives.fr, Grenoble) présente son numériseur (sous-titres en anglais)

<https://www.emigrazione-corato.org/videos/digitalizzatore-clic-archives-fr.html>

Digitalizzatore Clic-Archives.fr

Funzionamento del digitalizzatore progettato da Pierre Marzocca (sottotitoli italiani)

<https://www.emigrazione-corato.org/videos/retour-sur-une-cause-presque-oubliee-de-l-emigration-de-corato-le-desastre-de-1922.html>

Retour sur une cause presque oubliée de l'émigration de Corato : le désastre de 1922

Pendant un tour de Corato, notre guide explique l'écroulement de la ville en 1922

<https://www.emigrazione-corato.org/pages/evenements/assemblee-generale-du-16-1-2023.html>

Visio-conférence (en français), en particulier sur la numérisation, avec la participation de Catherine Virlovet, Anne-Marie Granet-Abisset, Stéphane Mourlane, Louise. Luquet (Musée National de l'Histoire de l'Immigration, Pierre Marzocca, Nino Miscioscia, Jérôme Soldeville.

5.- ANNUAIRE

5.1 - Répertoire

<https://www.emigrazione-corato.org/annuaire/>

Catégories

<https://www.emigrazione-corato.org/annuaire/genealogie/>

Généalogie

5.2 - Ressources généalogiques de l'Atelier Généalogique

Albero genealogico coratino

<https://www.emigrazione-corato.org/annuaire/albero-genealogico-coratino/>

Base de données sur Google Drive

<https://www.emigrazione-corato.org/annuaire/database-de-l-atelier-genealogique/>

Accès à WikiTree

<https://www.wikitree.com/index.php?title=Special:Userlogin&type=signup>

<https://www.emigrazione-corato.org/annuaire/wikitree-corato/>

WikiTree Corato One Place Study and X-Friends

5.3 - Ressources primaires

[Home - Antenati](#)

Gli Archivi per la Ricerca Anagrafica

[FamilySearch.org](https://www.familysearch.org)

Découvrez votre histoire familiale. Explorez la plus grande collection gratuite d'arbres, de documents et de documentation généalogiques au monde. Tout est gratuit.

[FamilySearch • Free Family Trees and Genealogy Archives](https://www.familysearch.org)

Discover your family history by exploring the world's largest family tree and genealogy archive. Share family photos and stories. It's all free.

[FamilySearch.org Documenti genealogici](https://www.familysearch.org)

Scopri la storia della tua famiglia. Esplora la più vasta raccolta mondiale di alberi genealogici e documenti e risorse per la genealogia gratuiti.

[liste électorale de 2006/2007 au Vénézuela](#)

[Site des Archives départementales de l'Isère](#)

Site des archives départementales de l'Isère (38). Une base de plus de 50 000 documents de l'ancien régime et des nouvelles institutions.

5.4 - Sources ecclésiastiques

<https://www.emigrazione-corato.org/annuaire/archives-paroissiales-italiennes/>

Archives paroissiales italienne

[Italy Church Records • FamilySearch](#)

Pour obtenir des informations sur les documents relatifs aux religions non chrétiennes en Italie, consultez la page Documents religieux.

[Archivio Storico Diocesano Reggio Calabria-Bova](#)

Cette page présente les paroisses de la municipalité de Reggio de Calabre dont les archives paroissiales sont disponibles.

[Beni archivistici | Archivi storici ecclesiastici |](#)

Découvrez des documents et des fonds d'archives provenant de plus de 300 archives d'églises dans toute l'Italie.

[La Memoria dei Sacramenti – Registri parrocchiali on-line](#)

Registres paroissiaux en ligne

[Registri Parrocchiali Italiani- Italian Parish Records](#)

Site web des registres paroissiaux catholiques d'Italie Notre mission est de préserver l'histoire inestimable de l'Italie en numérisant et en conservant à jamais tous les registres paroissiaux catholiques. Tous les registres sont gratuits.

5.5 - Groupes de discussion généalogique

[TuttoGenealogia.it - Indice](#)
TuttoGenealogia.it – Indice

[Find Your Italian Roots - Italian Genealogy Blog and Podcast](#)

Find Your Italian Roots using blog posts and podcasts from Italian Genealogy. Whether you want to explore on your own or find a professional.

[Molfetta Genealogy Group](#)

<https://www.facebook.com/groups/353812753216819>
Page Facebook de l'Atelier Généalogique

5.6 -Municipalités et associations

<https://www.emigrazione-corato.org/annuaire/les-associations-amies/>
Liens divers

<https://www.emigrazione-corato.org/annuaire/communes-et-collectivites/>
Corato, Grenoble, Isère

Collectivités

<https://www.emigrazione-corato.org/annuaire/corato/>
Corato Comune

[Maison de l'international - Grenoble.fr](#)

La Maison de l'International de Grenoble est un équipement municipal ouvert sur l'international

Département de l'Isère
<https://www.isere.fr/>

5.7 - Sources coratines

[Association des Coratins de Grenoble](#)

Association des Coratins de Grenoble et des environs

[Coratins du Piémont](#)

<https://www.emigrazione-corato.org/annuaire/centro-italo-venezolano/>
Centro Italo Venezolano

<https://coratolive.it/>
Coratolive : journal en ligne

<http://178.62.202.246/index.php/chi-siamo/>
ArcheoClub d'Italia APS "Padre Emilio. D'Angelo" : Corato branch

Louis Lafranceschina : louis.lafranceschina@sfr.fr